



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 26 Νοεμβρίου 2013

16399/13

LIMITE

ASIM 99

COEST 367

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»

της:	Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου
προς:	την Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων/το Συμβούλιο
Θέμα:	Κοινή δήλωση σχετικά με εταιρική σχέση κινητικότητας μεταξύ της Δημοκρατίας του Αζερμπαϊτζάν και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των συμμετεχόντων κρατών μελών της

1. Το Αζερμπαϊτζάν συγκαταλέγεται στις τρίτες χώρες με τις οποίες η ΕΕ προτίθεται να αναπτύξει τη συνεργασία της μέσω της σύστασης εταιρικής σχέσης κινητικότητας. Στις 21 Ιανουαρίου 2013, η ομάδα υψηλού επιπέδου για το άσυλο και τη μετανάστευση (η Ομάδα) εξέτασε το πρώτο σχέδιο κοινής δήλωσης για την εταιρική σχέση κινητικότητας. Μετά τις επαφές με τις αρχές του Αζερμπαϊτζάν, η Ομάδα συμφώνησε το αναθεωρημένο κείμενο του σχεδίου κοινής δήλωσης, κατά τη συνεδρίαση της 16ης-17ης Ιουλίου 2013, ως βάση διαπραγματεύσεων με την πλευρά του Αζερμπαϊτζάν. Η ΕΜΑ και το Συμβούλιο επιβεβαίωσαν τη συμφωνία της Ομάδας¹.

¹ 13477/13 ASIM 71 COEST 2549 + COR 1

2. Οι διαπραγματεύσεις με την άλλη πλευρά βάσει του κειμένου που υπέβαλε η πλευρά ΕΕ ήταν εξαιρετικά ταχείες και επιτυχείς, καθώς οι αρχές του Αζερμπαϊτζάν αποδέχθηκαν το περιεχόμενο του σχεδίου κοινής δήλωσης με πολύ μικρές τροποποιήσεις.
3. Κατά τη συνεδρίαση της 25ης Νοεμβρίου 2013, η Ομάδα συμφώνησε το κείμενο του σχεδίου κοινής δήλωσης το οποίο προέκυψε από τις διαπραγματεύσεις και περιλαμβάνεται στο παράρτημα του παρόντος σημειώματος.
4. Το κείμενο του σχεδίου κοινής δήλωσης αναμένεται να υπογραφεί στο περιθώριο του Συμβουλίου ΔΕΥ, στις 5-6 Δεκεμβρίου 2013 από το Αζερμπαϊτζάν, 8 κράτη μέλη (ΒΛ, ΤΣ, ΓΑ, ΛΙ, ΚΧ, ΠΛ, ΣΝ, ΣΚ) και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
5. Η ΕΜΑ καλείται να προτείνει στο Συμβούλιο να επιβεβαιώσει τη συμφωνία για την κοινή δήλωση σχετικά με εταιρική σχέση κινητικότητας μεταξύ της Δημοκρατίας του Αζερμπαϊτζάν και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, ως έχει στο παράρτημα του παρόντος σημειώματος.

Κοινή δήλωση σχετικά με εταιρική σχέση κινητικότητας μεταξύ της Δημοκρατίας του Αζερμπαϊτζάν και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των συμμετεχόντων κρατών μελών της

Η Δημοκρατία του Αζερμπαϊτζάν, η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα συμμετέχοντα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ήτοι η Τσεχική Δημοκρατία, η Δημοκρατία της Βουλγαρίας, η Γαλλική Δημοκρατία, η Δημοκρατία της Λιθουανίας, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, η Δημοκρατία της Πολωνίας, η Δημοκρατία της Σλοβενίας και η Σλοβακική Δημοκρατία (εφεξής «τα υπογράφοντα μέρη»),

ΕΝΕΡΓΩΝΤΑΣ εντός του υφισταμένου πλαισίου συνεργασίας τους και ειδικότερα εντός της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας ΕΕ-Αζερμπαϊτζάν του 1999 και του Προγράμματος Δράσης του 2006 μεταξύ της ΕΕ και του Αζερμπαϊτζάν για την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι οι διαπραγματεύσεις για τη σύναψη συμφωνίας σύνδεσης που θα αντικαταστήσει την ισχύουσα συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας με το Αζερμπαϊτζάν έχουν αρχίσει από το 2010,

ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ τα οφέλη και τις δυνατότητες που απορρέουν από την ορθή διαχείριση της μετανάστευσης και της κινητικότητας τόσο για τους μετανάστες όσο και για τα υπογράφοντα μέρη,

ΕΠΑΝΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ την κοινή δέσμευση για διευκόλυνση της αμοιβαίως επωφελούς κυκλοφορίας των προσώπων μεταξύ του Αζερμπαϊτζάν και Ευρωπαϊκής Ένωσης, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα καλύτερη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών, περιλαμβανομένης της πρόληψης και της μείωσης της παράνομης μετανάστευσης σύμφωνα με τα ισχύοντα διεθνή πρότυπα,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τη συνολική ενωσιακή προσέγγιση της μετανάστευσης και της κινητικότητας που υιοθέτησε το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης τον Μάιο του 2012, την ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής του 2007 σχετικά με την κυκλική μετανάστευση και τις εταιρικές σχέσεις κινητικότητας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τρίτων χωρών καθώς και τα σχετικά συμπεράσματα του Συμβουλίου του Δεκεμβρίου του 2007, την ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την ενίσχυση του τομέα Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων στο πλαίσιο των Ανατολικών Εταιρικών Σχέσεων καθώς και τα σχετικά συμπεράσματα που εγκρίθηκαν τον Δεκέμβριο του 2011, και λαμβάνοντας υπόψη την κοινή δήλωση της συνόδου κορυφής Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης (Πράγα) του 2009 και την κοινή δήλωση της συνόδου κορυφής της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης (Βαρσοβία), του 2011.

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ την αποστολή της ΕΕ στο Αζερμπαϊτζάν για τη μετανάστευση, που διεξήχθη στις 16-17 Ιουνίου 2011 με σκοπό την ενίσχυση του διαλόγου για θέματα μετανάστευσης μεταξύ Αζερμπαϊτζάν και ΕΕ,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τις ισχύουσες διμερείς συμφωνίες και ρυθμίσεις για τη μετανάστευση καθώς και τις συμφωνίες συνεργασίας μεταξύ Αζερμπαϊτζάν και μερικών κρατών μελών,

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ την ισχυρή δέσμευση των υπογραφόντων μερών για σύναψη και ουσιαστική εφαρμογή συμφωνιών στο μέλλον σχετικά με την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων και την επανεισδοχή προσώπων που διαμένουν χωρίς άδεια,

ΕΝΕΡΓΩΝΤΑΣ με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων της ΕΕ και των κρατών μελών της ΕΕ όπως ορίζονται στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ τη σύναψη Εταιρικής Σχέσης Κινητικότητας (ΕΣΚ), βασισμένης στην αμοιβαιότητα. Η ΕΣΚ ΕΕ-Αζερμπαϊτζάν θα βασίζεται σε μια εταιρική σχέση, η οποία θα αποσκοπεί στα ακόλουθα:

- καλύτερη διαχείριση της νόμιμης και της επαγγελματικής μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένης της κυκλικής και της προσωρινής μετανάστευσης, εντός των ορίων των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων των υπογραφόντων μερών και λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης της αγοράς εργασίας και της κοινωνικοοικονομικής τους κατάστασης,
- πρόληψη και καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένων της λαθραίας μεταφοράς μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων, μεταξύ άλλων προωθώντας μια αποτελεσματική πολιτική επιστροφής, σύμφωνα με τα θεμελιώδη δικαιώματα και το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων για την προστασία των προσφύγων και τα ανθρώπινα δικαιώματα,
- προώθηση της διεθνούς προστασίας και ενίσχυση της εξωτερικής της διάστασης και
- μεγιστοποίηση του αναπτυξιακού αντίκτυπου της μετανάστευσης και της κινητικότητας, με ταυτόχρονο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τήρηση των διεθνών κανόνων που αφορούν τα άτομα που χρήζουν προστασίας, υπό το πρίσμα των ίδιων των μεταναστών, ατομικά, και λαμβανομένης υπόψη της κοινωνικοοικονομικής ανάπτυξης των υπογραφόντων μερών.

Για το σκοπό αυτόν ΚΑΤΑΒΑΛΛΟΥΝ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΕΣ για την περαιτέρω ανάπτυξη του διαλόγου και της συνεργασίας τους σε θέματα μετανάστευσης και κινητικότητας, ειδικότερα σύμφωνα με τις ακόλουθες κατευθύνσεις:

Διαχείριση της μετανάστευσης

1. Ενίσχυση της ικανότητας παρακολούθησης της μετανάστευσης, ιδίως μέσω της ενίσχυσης της ικανότητας του Αζερμπαϊτζάν να διαχειρίζεται τη μετανάστευση, εμβαθύνοντας, μεταξύ άλλων, τη συνεργασία και τον συντονισμό μεταξύ φορέων για την αποτελεσματική ανταλλαγή πληροφοριών, καθώς και μέσω της βελτίωσης του νομοθετικού πλαισίου και της παρακολούθησης της εφαρμογής του, ιδίως μέσω της ανάπτυξης ανθρωπίνων πόρων υψηλής ειδίκευσης. Υποστήριξη της δημιουργίας και της τακτικής επικαιροποίησης των χαρακτηριστικών (προφίλ) του Αζερμπαϊτζάν όσον αφορά την μετανάστευση και ανάπτυξη του νομικού και τεχνικού πλαισίου για τη συλλογή και διαχείριση στοιχείων σχετικών με τη μετανάστευση, συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας με εθνικούς φορείς και ευρωπαϊκούς οργανισμούς όπως ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη διαχείριση της επιχειρησιακής συνεργασίας στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής FRONTEX), στη βάση των ρυθμίσεων συνεργασίας μεταξύ FRONTEX και Αζερμπαϊτζάν, και το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (εφεξής ETF).

Κινητικότητα, νόμιμη μετανάστευση και ενσωμάτωση

2. Προώθηση ενός καλύτερου πλαισίου για τη νόμιμη και την επαγγελματική κινητικότητα μέσω, μεταξύ άλλων, της διευκόλυνσης της προσωρινής και κυκλικής μετανάστευσης, το οποίο θα υποστηρίζεται από περισσότερη ενημέρωση, συγκεκριμένες και ουσιαστικές πρωτοβουλίες και δράσεις προστασίας των μεταναστών.
3. Ενημέρωση των δυνάμει μεταναστών για τις ευκαιρίες νόμιμης μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένης της μετανάστευσης εργατικού δυναμικού, και για τις απαιτήσεις νόμιμης διαμονής, συμπεριλαμβανομένων των δυνατοτήτων σπουδών στα κράτη μέλη της ΕΕ. Διερεύνηση των δυνατοτήτων προώθησης της μετανάστευσης εργατικού δυναμικού και κατάρτισης νομικών πλαισίων που αφορούν τους όρους απασχόλησης των μεταναστών, συνταιριάζοντας ταυτόχρονα τις ευκαιρίες που παρουσιάζονται στις αγορές εργασίας, με πλήρη σεβασμό των αρμοδιοτήτων των υπογραφόντων μερών στον συγκεκριμένο τομέα και λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορετικές καταστάσεις και ανάγκες των αγορών εργασίας στο Αζερμπαϊτζάν και στα κράτη μέλη της ΕΕ. Παροχή πληροφοριών για τις δυνατότητες απασχόλησης, την κατάσταση της αγοράς εργασίας και τις μεταναστευτικές πολιτικές στο Αζερμπαϊτζάν και στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

4. Πρόβλεψη κατάρτισης πριν από την αναχώρηση, ιδίως στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης και της γλωσσικής κατάρτισης. Προώθηση ή θέσπιση προγραμμάτων ανταλλαγής και κοινών προγραμμάτων στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης και της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, περιλαμβανομένων προγραμμάτων ακαδημαϊκής και επαγγελματικής κινητικότητας.
5. Περαιτέρω ενίσχυση της κοινωνικής προστασίας των νομίμων μεταναστών και των μελών των οικογενειών τους, προωθώντας, μεταξύ άλλων, τη διαπραγμάτευση και υπογραφή διμερών συμφωνιών για την κοινωνική προστασία.
6. Εμβάθυνση του διαλόγου και της συνεργασίας για ζητήματα θεωρήσεων, ιδίως μέσω της σύναψης και αποτελεσματικής εφαρμογής της Συμφωνίας ΕΕ - Αζερμπαϊτζάν για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων, και βελτίωση των ικανοτήτων του Αζερμπαϊτζάν και των κρατών μελών της ΕΕ σε προξενικό επίπεδο, μεταξύ άλλων, μέσω της ενίσχυσης της συνεργασίας μεταξύ των διπλωματικών αποστολών των κρατών μελών στο Αζερμπαϊτζάν ή της εξασφάλισης της εκπροσώπησής τους από ήδη παρούσες προξενικές αρχές άλλων κρατών μελών.

Καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και της εμπορίας ανθρώπων, επανεισδοχή, ασφάλεια εγγράφων ταυτότητας και ταξιδιωτικών εγγράφων, διαχείριση συνόρων

7. Ενίσχυση των προσπαθειών των υπογραφόντων μερών για περαιτέρω βήματα προς την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και της εμπορίας ανθρώπων, βελτίωση της εφαρμογής της ολοκληρωμένης διαχείρισης των συνόρων, μεταξύ άλλων μέσω περαιτέρω βελτίωσης των ικανοτήτων επιτήρησης και διαχείρισης των συνόρων και της διασυνοριακής συνεργασίας, σύμφωνα με τα καλύτερα διεθνή πρότυπα. Ενίσχυση της ασφάλειας των ταξιδιωτικών εγγράφων, των εγγράφων ταυτότητας και των αδειών διαμονής και εξασφάλιση πλήρους συνεργασίας σε ζητήματα επιστροφής και επανεισδοχής.
8. Ανάπτυξη αποτελεσματικών μηχανισμών και συγκεκριμένων πρωτοβουλιών για την πρόληψη και την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης, μεταξύ άλλων με εκστρατείες ευαισθητοποίησης του κοινού.

9. Ενίσχυση της επιχειρησιακής συνεργασίας για την επιστροφή, μεταξύ άλλων, μέσω της σύναψης και ουσιαστικής εφαρμογής της Συμφωνίας Επανεισδοχής ΕΕ-Αζερμπαϊτζάν και της υλοποίησης κοινών προγραμμάτων σε αυτούς τους τομείς.
10. Ενίσχυση της ασφάλειας των ταξιδιωτικών εγγράφων και διευκόλυνση της εξακρίβωσης της ταυτότητας των πολιτών μέσω της καθιέρωσης συστημάτων αναζήτησης δακτυλικών αποτυπωμάτων και πολυλειτουργικών ηλεκτρονικών δελτίων ταυτότητας.
11. Βελτίωση της από κοινού καταπολέμησης της παράνομης μετανάστευσης και των συναφών διασυνοριακών εγκλημάτων μέσω κοινών επιχειρησιακών μέτρων στα οποία περιλαμβάνονται η ανταλλαγή πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών και η ανάλυση κινδύνων καθώς και μέσω της βελτίωσης της επιχειρησιακής διαλειτουργικότητας μεταξύ των αρμόδιων υπηρεσιών συνοριακής φύλαξης των κρατών μελών της ΕΕ και του Αζερμπαϊτζάν. Εν προκειμένω, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη διαχείριση της επιχειρησιακής συνεργασίας στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής FRONTEX) μπορεί να εμπλακεί σε αυτή την εταιρική σχέση, όπως και όταν χρειάζεται.

Μετανάστευση και ανάπτυξη

12. Πρόληψη, περιορισμός και αντιμετώπιση των αρνητικών επιπτώσεων της «διαρροής» και της «σπατάλης» εγκεφάλων, μεταξύ άλλων, μέσω πολιτικών παλιννόστησης με κύριο στόχο ειδικευμένους Αζέρους μετανάστες και λαμβάνοντας υπόψη τα βέλτιστα πρότυπα δεοντολογίας για τις προσλήψεις. Διευκόλυνση της αναγνώρισης δεξιοτήτων και προσόντων, ανάπτυξη εργαλείων αντιστοίχισης της προσφοράς και ζήτησης στην αγορά εργασίας, βελτίωση της ανταλλαγής φοιτητών, ερευνητών και ειδικών και των προγραμμάτων κατάρτισης και προσωρινής ανταλλαγής και απασχόλησης, μεταξύ άλλων με τη συμβολή του ETF.
13. Προώθηση και υποστήριξη της οικειοθελούς παλιννόστησης και της βιώσιμης επανένταξης των παλιννοστούντων μεταναστών, μέσω της εφαρμογής ειδικών κοινών προγραμμάτων που να παρέχουν κατάρτιση, δυνατότητες βελτίωσης των δεξιοτήτων απασχόλησης των μεταναστών και βοήθεια για την εξεύρεση θέσεων εργασίας. Πρόβλεψη κοινών ειδικών προγραμμάτων για την παροχή προστασίας και συνδρομής σε ιδιαίτερες ευάλωτες κατηγορίες παλιννοστούντων μεταναστών. Ανάπτυξη επιχειρηματικού πνεύματος και οικοδόμηση νομικού πλαισίου στον τομέα των μικρομεσαίων επιχειρήσεων.

14. Βελτίωση της συνεργασίας με τις αζερικές κοινότητες του εξωτερικού, μεταξύ άλλων, μέσω της στήριξης προγραμμάτων που να δημιουργούν προϋποθέσεις τόνωσης των επενδύσεων από Αζέρους μετανάστες στο Αζερμπαϊτζάν, περιλαμβανομένων των προσπαθειών διευκόλυνσης της φθηνής και ασφαλούς αποστολής εμβασμάτων και της μεγιστοποίησης του αναπτυξιακού τους αντίκτυπου. Ενίσχυση της συνεργασίας στον τομέα της διπλής φορολόγησης και εξέταση επιλογών για τη δυνατότητα μεταφοράς ορισμένων δικαιωμάτων. Συμμετοχή των Αζέρων μεταναστών σε δραστηριότητες βιώσιμης επιστροφής ή κυκλικής μετανάστευσης.

Άσυλο και διεθνής προστασία

15. Ενίσχυση της ικανότητας της αζερικής κυβέρνησης να εφαρμόσει πολιτική στον τομέα του ασύλου και να παρέχει διεθνή προστασία σύμφωνα με τα βέλτιστα ευρωπαϊκά και διεθνή πρότυπα.
16. Διευκόλυνση της υποδοχής των αιτούντων άσυλο και της υποβολής των αιτήσεων χορήγησης ασύλου μέσω της ανάπτυξης ειδικών απλουστευμένων διαδικασιών, ιδίως για όσους έχουν ειδικές ανάγκες.

Εφαρμογή

17. Η Εταιρική Σχέση Κινητικότητας έχει σχεδιασθεί ως μακροπρόθεσμο πλαίσιο συνεργασίας σύμφωνα με τη συνολική προσέγγιση της μετανάστευσης και της κινητικότητας και με βάση τον πολιτικό διάλογο και την συνεργασία, το οποίο θα αναπτυχθεί βάσει της υφιστάμενης σχέσης μεταξύ του Αζερμπαϊτζάν και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της στο πλαίσιο της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας τους ή της συμφωνίας που θα τη διαδεχθεί και της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας, και θα εξελίσσεται συν τω χρόνω.
18. Η ΕΕ σκοπεύει να συμβάλει στην εφαρμογή της εταιρικής σχέσης μέσω πρωτοβουλιών της ΕΕ και των κρατών μελών, εντός των ορίων των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διαδικασίες και λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την αρχή της ενωσιακής προτίμησης. Οι οργανισμοί της ΕΕ, ιδίως το ETF και ο FRONTEX, δύνανται να συμμετέχουν, κατά περίπτωση, στην εφαρμογή της εταιρικής σχέσης, στην οποία έχει δυνατότητα συμμετοχής και οιοδήποτε άλλο κράτος μέλος το επιθυμεί.

19. Προκειμένου να προσδιορισθούν τα θέματα κοινού ενδιαφέροντος και οι ανάγκες που συνδέονται με τη μετανάστευση και το άσυλο, τα υπογράφοντα μέρη σκοπεύουν, σε πνεύμα εταιρικής σχέσης, να αναπτύξουν περαιτέρω τον διάλογο και τις διαβουλεύσεις μεταξύ τους.
20. Τα υπογράφοντα μέρη προτίθενται να συναντώνται τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο στο κατάλληλο επίπεδο και στο πλαίσιο της υφιστάμενης δομής διαλόγου και συνεργασίας, συμπεριλαμβανομένης της υποεπιτροπής ΕΕ-Αζερμπαϊτζάν για τη δικαιοσύνη, την ελευθερία, την ασφάλεια και τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία, προκειμένου να παρακολουθούν την εφαρμογή της εταιρικής σχέσης, να επανεξετάζουν τις προτεραιότητες και, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, να αναπτύσσουν περαιτέρω την εταιρική σχέση.
21. Τα υπογράφοντα μέρη σκοπεύουν να συνεργάζονται, σε επιχειρησιακό επίπεδο κατά την επί τόπου εργασία, ούτως ώστε να εξασφαλίζεται ο μεταξύ τους συντονισμός και να αποφεύγεται η επικάλυψη δραστηριοτήτων για την εφαρμογή της εταιρικής σχέσης, ενσωματώνοντας, μεταξύ άλλων και κατά περίπτωση σχετικούς εταίρους και φορείς παρόντες στο Αζερμπαϊτζάν μέσω μιας πλατφόρμας συνεργασίας.
22. Προκειμένου να τεθεί σε εφαρμογή η Εταιρική Σχέση Κινητικότητας, τα υπογράφοντα μέρη επιβεβαιώνουν τις προθέσεις τους όσον αφορά τις πρωτοβουλίες του παραρτήματος, ανάλογα με τα διαθέσιμα οικονομικά μέσα τους και - όσον αφορά την ΕΕ - τηρώντας τον καταμερισμό αρμοδιοτήτων μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών και σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διαδικασίες. Σκοπεύουν να διασφαλίσουν ικανοποιητικό συντονισμό των αντίστοιχων προσπαθειών τους. Προτίθενται να επικαιροποιούν τακτικά το παράρτημα με προτεινόμενες δραστηριότητες.
23. Όποτε κρίνεται πρέπον, τα υπογράφοντα μέρη θα διεξάγουν αξιολόγηση της υφιστάμενης εταιρικής σχέσης.
24. Οι διατάξεις της παρούσας κοινής δήλωσης δεν δημιουργούν νομικά δικαιώματα ή υποχρεώσεις δυνάμει του διεθνούς δικαίου.

(τόπος) στις

Η Δημοκρατία του Αζερμπαϊτζάν, η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα συμμετέχοντα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ήτοι η Τσεχική Δημοκρατία, η Δημοκρατία της Βουλγαρίας, η Γαλλική Δημοκρατία, η Δημοκρατία της Λιθουανίας, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, η Δημοκρατία της Πολωνίας, η Δημοκρατία της Σλοβενίας, η Σλοβακική Δημοκρατία

Για τη Δημοκρατία του Αζερμπαϊτζάν

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

Για την Τσεχική Δημοκρατία,

Για τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας,

Για τη Γαλλική Δημοκρατία,

Για τη Δημοκρατία της Λιθουανίας,

Για το Βασίλειο των Κάτω Χωρών,

Για τη Δημοκρατία της Πολωνίας,

Για τη Δημοκρατία της Σλοβενίας,

Για τη Σλοβακική Δημοκρατία,

Παράρτημα

της κοινής δήλωσης σχετικά με εταιρική σχέση κινητικότητας μεταξύ της Δημοκρατίας του Αζερμπαϊτζάν και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της

Στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης κινητικότητας, τα υπογράφοντα μέρη επιβεβαιώνουν την πρόθεσή τους να αναλάβουν τις πρωτοβουλίες του παραρτήματος, ανάλογα με τα διαθέσιμα οικονομικά μέσα τους και - όσον αφορά την ΕΕ - τηρώντας τον καταμερισμό αρμοδιοτήτων μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών της και σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διαδικασίες.

Τα υπογράφοντα μέρη δεσμεύονται να διασφαλίσουν ικανοποιητικό συντονισμό των αντίστοιχων προσπαθειών τους.

Τα υπογράφοντα μέρη προτίθενται να επικαιροποιούν τακτικά το παράρτημα, όταν απαιτείται.

I) Διαχείριση της μετανάστευσης

Στόχος: Υποστήριξη της ικανότητας παρακολούθησης της μετανάστευσης, ιδίως μέσω της ενίσχυσης της ικανότητας του Αζερμπαϊτζάν να διαχειρίζεται τη μετανάστευση.

- Ενίσχυση της ικανότητας εκπόνησης αναλυτικών και στατιστικών εκθέσεων για τις μεταναστευτικές ροές.
- Βελτίωση της αζερικής βάσης δεδομένων σχετικά με τη μετανάστευση.
- Ενίσχυση της διαχείρισης της μετανάστευσης, μεταξύ άλλων, με την επικαιροποίηση των χαρακτηριστικών (προφίλ) όσον αφορά τη μετανάστευση.
- Προαγωγή βέλτιστων πρακτικών των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τον προσδιορισμό της ανάγκης για εργαζόμενους με δεξιότητες.
- Παρακολούθηση των μεταναστευτικών ροών από το Αζερμπαϊτζάν προς την Ευρωπαϊκή Ένωση.
- Ανταλλαγή εμπειριών σχετικά με τη διαχείριση του εργατικού δυναμικού και σχετικές προβλέψεις.

II) Κινητικότητα, νόμιμη μετανάστευση και ενσωμάτωση

Στόχος: Προώθηση ενός καλύτερου πλαισίου νόμιμης και επαγγελματικής κινητικότητας, μεταξύ άλλων, μέσω της διευκόλυνσης της προσωρινής και κυκλικής μετανάστευσης, της ενημέρωσης των εν δυνάμει μεταναστών σχετικά με τους τρόπους νόμιμης μετανάστευσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση και νόμιμης εργασίας στα κράτη μέλη καθώς και σχετικά με τους κινδύνους της παράνομης μετανάστευσης. Πρόβλεψη κατάρτισης πριν από την αναχώρηση. Προώθηση εκπαιδευτικών και επαγγελματικών ανταλλαγών. Αναγνώριση των πανεπιστημιακών και επαγγελματικών προσόντων και ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Προσόντων και την εθνική νομοθεσία σε θέματα προσόντων. Κοινωνική προστασία των νόμιμων μεταναστών.

- Ανάπτυξη της ικανότητας των αρχών που είναι υπεύθυνες για τη διαχείριση της μετανάστευσης, μεταξύ άλλων, στον τομέα των εκστρατειών ενημέρωσης που απευθύνονται σε εν δυνάμει μετανάστες και αφορούν θέματα όπως είναι οι νόμιμοι οδοί της μετανάστευσης, τα δικαιώματα των μεταναστών και οι ευθύνες στις χώρες προορισμού καθώς και οι ενδεχόμενοι κίνδυνοι της παράνομης μετανάστευσης.
- Ανταλλαγή πληροφοριών για δυνατότητες νόμιμης μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένης της κυκλικής.
- Δημοσίευση και διάδοση πληροφοριών στην αζερική γλώσσα σχετικά με τους κανόνες και τις ρυθμίσεις για τη μετανάστευση που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
- Συνεργασία για τη διευκόλυνση της αναγνώρισης των προσόντων των μεταναστών.
- Γνώση των εμπειριών των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ένταξη, την επανένταξη και την κοινωνική προστασία των διακινούμενων εργαζόμενων.
- Διευκόλυνση της κυκλικής μετανάστευσης σπουδαστών και ερευνητών και
- Ενημέρωση σπουδαστών και ερευνητών σχετικά με το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Προσόντων.

III) Καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και της εμπορίας ανθρώπων, επανεισδοχή, ασφάλεια των εγγράφων ταυτότητας και των ταξιδιωτικών εγγράφων, διαχείριση των συνόρων

Στόχος: Ανάπτυξη ουσιαστικών μηχανισμών και συγκεκριμένων πρωτοβουλιών για την πρόληψη και καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης, ουσιαστική εφαρμογή διαδικασιών επανεισδοχής και επανένταξης, ενίσχυση της ασφάλειας των εγγράφων ταυτότητας και βελτίωση των ικανοτήτων επιτήρησης και διαχείρισης των συνόρων.

- Ενίσχυση των ικανοτήτων εντοπισμού πλαστών και παραποιημένων εγγράφων.
- Προαγωγή βέλτιστων πρακτικών για τη διαχείριση της επιστροφής και της επανεισδοχής.
- Προαγωγή βέλτιστων πρακτικών κατά της εμπορίας ανθρώπων.
- Συνεργασία σε δράσεις ασφάλειας των συνόρων, μεταξύ άλλων, στο πλαίσιο της Ολοκληρωμένης Διαχείρισης των Συνόρων.
- Συνεργασία για την ενίσχυση των ικανοτήτων επιτήρησης και διαχείρισης των συνόρων, παροχή εξοπλισμού και κατάρτισης, μεταξύ άλλων, σχετικά με τον έλεγχο των εγγράφων.
- Γνώση των βέλτιστων προτύπων σχετικά με τον αυτοματοποιημένο έλεγχο και τα βιομετρικά συστήματα που εφαρμόζονται στα σημεία διέλευσης των συνόρων και
- Κατάρτιση των εκπαιδευτών για το προσωπικό των υπηρεσιών συνόρων.

IV) Μετανάστευση και ανάπτυξη

Στόχος: Προώθηση των θετικών συνεργιών μεταξύ μετανάστευσης και ανάπτυξης, προκειμένου να προληφθούν, να μειωθούν, και να αντιμετωπισθούν οι αρνητικές επιπτώσεις της διαρροής και της σπατάλης εγκεφάλων. Διευκόλυνση της ομαλής επανένταξης στην αγορά εργασίας του Αζερμπαϊτζάν Αζέρων πολιτών που επιστρέφουν στη χώρα τους καθώς και της αναγνώρισης δεξιοτήτων και προσόντων που αποκτήθηκαν στο εξωτερικό προς δικό τους όφελος και για την ανάπτυξη του Αζερμπαϊτζάν, ιδίως με την προαγωγή του επιχειρηματικού πνεύματος των μεταναστών.

- Ανάπτυξη βιώσιμων προγραμμάτων για την επανένταξη παλιννοστούντων μεταναστών, συμπεριλαμβανομένων της στήριξης μεταναστών επιχειρηματιών και της δημιουργίας μικροεπιχειρήσεων.

V) Άσυλο και διεθνής προστασία

Στόχος: Ενίσχυση της ικανότητας της αζερικής κυβέρνησης να εφαρμόσει πολιτική στον τομέα του ασύλου και να παρέχει διεθνή προστασία σύμφωνα με τα βέλτιστα ευρωπαϊκά και διεθνή πρότυπα, τηρουμένων πλήρως των συναφών διεθνών πράξεων.

- Γνώση των εμπειριών των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τις διαδικασίες ασύλου, μεταξύ άλλων, συνέντευξη των αιτούντων άσυλο και αξιολόγηση της ποιότητας των συνεντεύξεων, ενημέρωση για τη χώρα καταγωγής, λήψη αποφάσεων και κριτήρια για τη χορήγηση ασύλου και μέθοδος αξιολόγησης της ποιότητας των αποφάσεων, με έμφαση στις ανάγκες των ευάλωτων ατόμων.
- Μελέτη των μορφών επικουρικής και προσωρινής προστασίας που παρέχονται από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- Γνώση των εμπειριών των κρατών μελών για την αντιμετώπιση των κοινωνικών αναγκών των ατόμων στα οποία έχει χορηγηθεί καθεστώς πρόσφυγα ή δικαιούνται επικουρική προστασία, την ένταξή τους στην κοινωνία υποδοχής και της διαδικασίες πολιτογράφησής τους και
- Μελέτη των κανόνων και διαδικασιών που ισχύουν στο πλαίσιο EURODAC, συμπεριλαμβανομένων των διαδικασιών για τη συλλογή δακτυλικών αποτυπωμάτων, την καταχώριση των προσωπικών δεδομένων των αιτούντων άσυλο σε βάση δεδομένων και τη διαχείριση της βάσης αυτής.